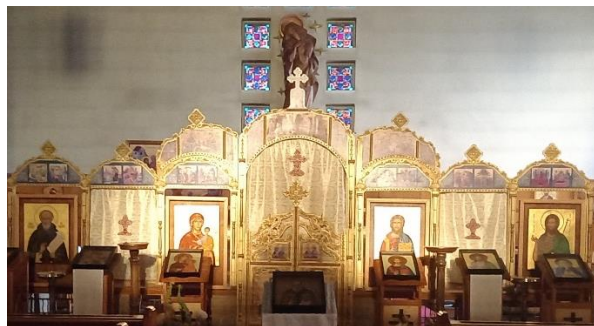


**PAROISSE ORTHODOXE
SAINT-BENOÎT-DE-NURSIE**



**PROPRE DU JOUR OU DE LA FÊTE
COMPLÉMENT AU LIVRET DES VÊPRES DOMINICALES (LVD)**

LIVRET HEBDOMADAIRE DU FIDÈLE

OFFICE CÉLÉBRÉ LE SAMEDI 6 JUILLET

Dimanche 7 juillet 2024

Ton 1

2^eDimanche après la Pentecôte

**DIMANCHE DES SAINTS
DE L'AMÉRIQUE DU NORD**



**VÊPRES DOMINICALES
(GRANDES VÊPRES)**

LIVRET À EMPORTER POUR LIRE ET MÉDITER LES TEXTES CHEZ SOI.

Synaxe des saints de l'Amérique du Nord

Par l'Église orthodoxe en Amérique



Le deuxième dimanche après la Pentecôte, chaque Église orthodoxe locale commémore tous les saints, connus et inconnus, qui ont brillé sur son territoire. C'est pourquoi l'Église orthodoxe d'Amérique se souvient ce jour-là des saints d'Amérique du Nord.

Les saints de tous les temps et de tous les pays sont considérés comme l'accomplissement de la promesse de Dieu de racheter l'humanité déchue. Leur exemple nous encourage à « rejeter tout fardeau et le péché qui nous enveloppe si facilement » et à « courir avec persévérance dans la carrière qui nous est ouverte » (Hébreux 12 : 1). Les

saints d'Amérique du Nord nous enseignent également comment nous devons vivre et ce à quoi nous devons nous attendre en tant que chrétiens.

Bien qu'il s'agisse d'une Église relativement jeune, l'Église orthodoxe d'Amérique a produit des saints dans presque toutes les six grandes catégories de saints : Apôtres (et égaux des Apôtres) ; Martyrs (et confesseurs) ; Prophètes ; Hiérarques ; Saints monastiques ; et les Justes. Les prophètes, bien sûr, ont vécu à l'époque de l'Ancien Testament et ont prédit la venue du Christ.

Voir la suite du texte en page 9

- 1- Seigneur très saint, reçois nos prières vespérales / et accorde-nous la rémission de nos péchés, // car toi seul as révélé au monde la Résurrection.
- 2- Peuples, environnez Sion et entourez-la, / dans ses murs rendez gloire à Celui qui est ressuscité des morts, / car c'est Lui notre Dieu // qui nous a rachetés de nos iniquités.
- 3- Venez, peuples, chantons et adorons le Christ, / glorifions sa résurrection d'entre les morts, / car c'est Lui notre Dieu // qui a délivré le monde de la tromperie de l'Ennemi.
- 4- Cieux, réjouissez-vous, retentissez fondements de la terre, / montagnes, clamez votre joie : / l'Emmanuel a cloué nos péchés sur la Croix, / Il a donné la vie et mis à mort la mort, Il a ressuscité Adam, // Lui qui est l'Ami des hommes.

Stichères des saints d'Amérique du Nord

- 5- Venez, glorifions les Saints de l'Amérique du Nord, / évêques, moines et martyrs, / les justes, les femmes, les enfants, / les anonymes et ceux dont les noms sont connus; / en action, en parole, par les multiples aspects de leurs vies / et par grâce de l'Esprit saint / ils sont parvenus à l'authentique sainteté; / et maintenant qu'ils se tiennent en présence du Christ, / qui les a glorifiés, / ils intercèdent pour nous // qui célébrons leur mémoire de tout cœur.
- 6- Venez, rassemblons-nous en ce jour / pour glorifier les luminaires de l'Amérique du Nord, / les saints évêques et les illustres martyrs / qui nous ont affermis dans la foi, / les justes habitants du désert, / les guides de spirituelle vie; / et dans l'allégresse crions-leur: / connus et inconnus, / vous tous, les Saints d'Amérique du Nord, // en notre faveur priez le Seigneur notre Dieu.
- 7- Comme soleil resplendissant, / avec l'éclat de l'étoile du matin, / sur nous se lève la vénérable festivité / de tous les Saints de l'Amérique du Nord, / allumant dans nos cœurs / un feu resplendissant / pour imiter leur sainte vie // et suivre l'exemple de leur zèle pour Dieu.
- 8- Venez, rassemblons-nous en ce jour / pour glorifier les élus de l'Amérique du Nord: / ayant mené le bon combat, / vous avez persévéré dans la foi / et reçu de Dieu votre couronne de vainqueurs; / demandez-lui de délivrer / de toute affliction ou calamité // les fidèles célébrant votre mémoire de tout cœur.
- 9- La terre exulte et les cieux sont dans la joie, / vénérables Saints d'Amérique du Nord, / célébrant votre vie et vos labeurs, / votre force spirituelle et la pureté de

votre cœur: / en chassant une multitude de démons / et en éclairant beaucoup de gens / à la lumière de la vraie foi, // en elle vous avez affermi notre pays.

10- Montagnes de Pennsylvanie, / bondissez d'allégresse et de joie, / ainsi que les flots des Grands Lacs, / soulevez-vous, fertiles plaines du Canada, / puisque sont glorifiés / les élus du Christ qui ont habité vos contrées, / hommes et femmes qui ont laissé leur maison pour un nouveau pays; / ayant pour armure la foi, / l'espérance et la patience, ils ont mené / courageusement le bon combat; / réconfortés par la beauté de l'orthodoxie, / ils ont travaillé dans les mines et les moulins, / Ils ont cultivé le terroir, / affronté les épreuves des grandes cités, / enduré mainte souffrance et douleur, / sans omettre de rendre un culte à Dieu / en esprit et vérité / avec dévotion envers sa Mère immaculée; / à sa gloire ils ont érigé des temples nombreux. / Assemblée des orthodoxes, venez, / avec amour glorifions / ces hommes, femmes et enfants, / ceux que nous connaissons et ceux qui sont connus de Dieu seul; / à leur adresse crions: / réjouissez-vous, tous les Saints d'Amérique du Nord, // et priez Dieu en notre faveur.

Gloire...

DOXASTIKON

LVD-14

Réjouis-toi, continent de l'Amérique du Nord, / illuminé par le saint Évangile; réjouissez-vous, / bourgs et cités, provinces et États, / qu'ont rehaussés les citoyens du royaume des cieux; / réjouis-toi, Germain, premier saint de notre pays, / réjouissez-vous, Juvénal et Pierre, saints martyrs, / car votre sang arrosa la semence de foi plantée en Alaska, / réjouissez-vous, saints hiérarques Innocent, Tykhon, Nicolas, Raphaël et Jean, / réjouis-toi, Père Alexis et, avec toi, les prêtres saints, / réjouissez-vous, tous les Saints d'Amérique du Nord, / car votre lumière a brillé sur la terre et ses confins; / nous vous demandons de prier le Christ notre Dieu // afin que nos âmes trouvent le salut.

Maintenant et toujours...Amen.

THÉOTOKION DOGMATIQUE

LVD-14

Chantons la Vierge Marie, la gloire du monde : / elle est issue des hommes, elle a enfanté le Maître ; / elle est la porte du ciel, le chant des incorporels et l'ornement des fidèles ; / elle est apparue ciel et temple de Dieu ; / elle a détruit le mur de l'inimitié, / elle a établi la paix et nous a ouvert le Royaume ; / elle est pour nous l'ancre de la foi, / car nous avons pour défenseur le Seigneur qu'elle a enfanté. / Prends donc courage, prends courage peuple de Dieu, / car Il sera le vainqueur des ennemis, // Lui le tout-puissant.

Lecture de la prophétie d'Isaïe (43, 9-12)

Ainsi parle le Seigneur : Que toutes les nations se rassemblent, que les peuples se réunissent ! Qui d'entre eux a révélé cela et jadis l'a proclamé ? Qu'ils produisent leurs témoins, pour être justifiés ; qu'on les entende, pour pouvoir dire : c'est vrai ! Vous êtes mes témoins, dit le Seigneur, mes serviteurs que j'ai choisis, pour qu'on me connaisse et qu'on me croie. Avant moi il n'y eut pas d'autre dieu, et il n'y en aura pas après moi. C'est moi qui suis le Seigneur, il n'y a point d'autre sauveur que moi. C'est moi qui ai révélé, sauvé et proclamé : point de dieu étranger parmi vous ! Vous êtes mes témoins, dit le Seigneur, et moi, je suis Dieu, de toute éternité je le suis. Nul ne pourrait délivrer de ma main : lorsque j'agis, c'est sans appel ! Ainsi parle le Seigneur Dieu, votre rédempteur, le Saint d'Israël.

Lecture de la Sagesse de Salomon (3, 1-9)

Les âmes des justes sont dans la main de Dieu, et nul tourment ne les atteindra. Aux yeux des insensés ils ont paru mourir, leur sortie de ce monde a passé pour malheur, leur départ d'auprès de nous a semblé un échec, mais ils sont dans la paix. S'ils ont, aux yeux des hommes, connu le châtement, leur espérance était porteuse d'immortalité. Et, pour avoir souffert un peu, ils recevront de grands bienfaits, car Dieu les a soumis à l'épreuve et les a trouvés dignes de lui. Comme l'or au creuset il les a éprouvés, et comme un holocauste il les a agréés. Au jour de sa visite ils resplendiront, ils courront comme étincelles dans le chaume. Ils jugeront les nations, domineront les peuples, et sur eux le Seigneur régnera pour toujours. Ceux qui se fient en lui comprendront que c'est vrai, et ceux qui sont fidèles demeureront en lui. Sa grâce et son amour sont pour ceux qui le servent, la visite de Dieu, pour ceux qu'il a choisis.

Lecture de la Sagesse de Salomon (5, 15 - 6, 3)

Les justes vivront à jamais, leur récompense est aux mains du Seigneur ; c'est le Très-Haut qui en prend soin. Aussi recevront-ils de la main du Seigneur la couronne de gloire et le diadème de beauté ; de sa droite il les couvrira, de son bras les protégera. Pour armure il prendra son ardeur jalouse, il armera la création pour châtier ses ennemis. Pour cuirasse il revêtira la justice, il mettra pour casque un jugement sans feinte. Il prendra pour bouclier son invincible sainteté et comme un glaive aiguisé son courroux. Avec lui l'univers combattra les impies, comme traits bien lancés jailliront les éclairs. Comme d'un arc les nuées voleront vers le but, la

fronde lancera des grêlons de colère. Les flots de l'océan feront rage contre eux, et sur eux sans merci passeront les torrents. Le souffle du Puissant s'élèvera contre eux et les dispersera comme fait l'ouragan. L'iniquité rendra toute terre déserte, le mal renversera le trône des puissants. Écoutez donc, ô rois, et comprenez, instruisez-vous, souverains des terres lointaines ; prêtez l'oreille, vous qui gouvernez les multitudes et qui vous glorifiez du nombre de vos peuples : c'est le Seigneur qui vous a donné le pouvoir, la souveraineté est dans les mains du Très-Haut.

APOSTICHES –Stichères 1-4

LVD-20

1-Par ta passion, ô Christ, nous sommes libérés des passions / et par ta résurrection nous sommes délivrés de la corruption ; // Seigneur, gloire à toi.

v. Le Seigneur est entré dans son règne, / Il s'est revêtu de splendeur

2-Que la création soit dans l'allégresse, que les cieux se réjouissent, / que les peuples battent des mains dans la joie ; / car le Christ notre Sauveur a cloué nos péchés sur la Croix. / Il a mis à mort la mort et nous a donné la vie ; / en Adam Il a relevé tous les hommes de la chute, // Lui qui est l'Ami des hommes.

v. Car Il a affermi l'univers / qui ne sera pas ébranlé

3-Toi qui es le Roi du ciel et de la terre, toi l'Inconcevable, / par ta propre volonté Tu as été crucifié par amour des hommes. / Les enfers t'ayant rencontré sous terre furent remplis d'amertume, / tandis que les âmes des justes T'accueillaient dans la joie. / Adam Te vit, ô Créateur, dans les profondeurs et se releva. / Ô merveille ! / Comment la Vie de tous a-t-elle goûté la mort ? / Il l'a voulu ainsi pour illuminer le monde qui Lui clame : // Seigneur, ressuscité des morts, gloire à toi.

v. À ta maison convient la sainteté, Seigneur, / pour la suite des jours.

4-Portant la myrrhe, les femmes en pleurs arrivèrent en toute hâte à ton sépulcre ; / elles ne trouvèrent pas ton corps très pur, / mais ayant appris de l'ange le nouveau et merveilleux miracle, / elles l'annoncèrent aux apôtres : Le Seigneur est ressuscité // accordant au monde la grande miséricorde.

Gloire...

Puisque nous célébrons en ce jour / la mémoire de tous les Saints / de l'Amérique du Nord, / comme il est juste, louons-les / pour avoir vécu les béatitudes du Christ: / privés de ressources matérielles, ils sont devenus riches en esprit; / doux et humbles, c'est la terre qu'en héritage ils ont reçue; / affligés, ils furent consolés; / assoiffés de sainteté, ils ont été rassasiés; / pour avoir exercé la miséricorde, ils en devinrent l'objet; / purs de cœur, ils contemplent la face de Dieu; / comme artisans de sa paix, ils en sont devenus les enfants; / persécutés pour la justice et tourmentés, / ils exultent maintenant dans les cieux / et prient ardemment le Seigneur // pour qu'il prenne nos âmes en pitié.

Maintenant...Amen

Faisons retentir le concert de nos chants, / car la Vierge Mère, la souveraine de l'univers, / du haut du ciel couronne de bénédictions les chantres de son nom. / Réjouis-toi, qui de ta grâce as couronné notre pays, / répandant sur lui les flots de ta faveur, / pour lesquels l'Église d'Amérique célèbre avec joie ta divine protection, / se rappelant la multitude de tes miracles. / Ne nous prive pas de tes miséricordes à présent, / notre Dame, mais regarde-nous avec bienveillance dans le malheur et l'affliction / et relève-nous par ta puissante intercession.

(Suite LVD – page 20)

Tropeaire du dimanche (version St Benoit)-

La pierre scellée par les juifs, Ton Corps très pur gardé par les soldats, Tu ressuscites le troisième jour, ô Sauveur, donnant la vie au monde. C'est pourquoi les vertus célestes Te crient, ô Donateur de vie, gloire à Ta résurrection ô Christ! Gloire à Ton Royaume! Gloire à Ton économie! Seul ami de l'homme.

Gloire...

Tropeaire des Saints d'Amérique du Nord -

Comme les prémices de tes semences de salut, / l'Amérique du Nord te présente, Seigneur, / tous les Saints qui en elles ont brillé: / à leur prière et par celle qui t'enfanta / garde ton Église dans la paix, / Dieu de miséricorde.

Maintenant... Amen

Théotokion

Toi qui pour nous es né d'une vierge et as enduré la Croix, ô Très-Bon, / qui par la mort as dépouillé la mort / et, en tant que Dieu, as manifesté la Résurrection, / ne dédaigne pas ceux que Tu as créés de ta main, / montre ton amour pour les hommes, ô Miséricordieux. / Accueille l'intercession de celle qui T'a enfanté, la Mère de Dieu, // et sauve un peuple désespéré, ô notre Sauveur.

Suite – LVD-22

CONGÉ (<i>Voir le livret des Vêpres dominicales</i>)

LVD-22

=====

Synaxe des saints de l'Amérique du Nord

Par l'Église orthodoxe en Amérique



(Suite du texte de revers de couverture (page 2))

La première Divine Liturgie dans ce qui est aujourd'hui le territoire américain (latitude nord 58 degrés, 14 minutes, longitude ouest 141 degrés) a été célébrée le 20 juillet 1741, fête du prophète Élie, à bord du navire Peter sous le commandement de Vitus Bering. Le hiéromoine Hilarion Trusov et le prêtre Ignatius Kozirevsky ont servi ensemble à cette occasion. Quelques années plus tard, le marchand russe Grégoire I. Shelikov visita le monastère de Valaam, suggérant à l'abbé qu'il serait souhaitable d'envoyer des missionnaires en Amérique russe.

Le 24 septembre 1794, après un voyage de 7 327 milles (le plus long voyage missionnaire de l'histoire orthodoxe) et 293 jours, un groupe de moines de Valaam arriva sur l'île de Kodiak en Alaska. La mission était dirigée par l'archimandrite Joasaph et comprenait les hiéromoines Juvénal, Macaire et

Athanase, les hiérodiacres Nectaire et Étienne, ainsi que les moines Herman et Joasaph. Saint Germain d'Alaska (13 décembre, 9 août), dernier membre survivant de la mission, s'endormit dans le Seigneur en 1837.

Tout au long de l'histoire de l'Église, les germes de la foi ont toujours été arrosés par le sang des martyrs. Le Protomartyr Juvénal fut tué près du lac Iliamna par des indigènes en 1799, devenant ainsi le premier chrétien orthodoxe à verser son sang pour le Christ dans le Nouveau Monde. En 1816, saint Pierre l'Aléoute fut mis à mort par des missionnaires espagnols en Californie après avoir refusé de se convertir au catholicisme romain.

Les efforts missionnaires se sont poursuivis au XIXe siècle, avec des actions de sensibilisation auprès des peuples autochtones de l'Alaska. Deux

des ouvriers les plus éminents de la Vigne du Christ étaient saint Innocent Veniaminov (31 mars et 6 octobre) et saint Jacob Netsvetov (26 juillet), qui traduisaient des services et des livres orthodoxes dans les langues autochtones. Le père Jacob Netsvetev est décédé à Sitka en 1864 après une vie de service dévoué à l'Église. Le père Jean Veniaminov, après la mort de sa femme, reçut la tonsure monastique sous le nom d'Innocent. Il mourut en 1879 en tant que métropolite de Moscou.

Alors que le XIXe siècle touchait à sa fin, un événement d'une importance capitale pour l'Église nord-américaine s'est produit. Le 25 mars 1891, Mgr Vladimir se rend à Minneapolis pour recevoir saint Alexis Toth (7 mai) et 361 de ses paroissiens dans l'Église orthodoxe. Ce fut le début du retour de nombreux Uniates à l'Orthodoxie.

Saint Tikhon (Bellavin), futur patriarche de Moscou (7 avril, 9 octobre), vint en Amérique comme évêque du diocèse des Aléoutiennes et de l'Alaska en septembre 1898. Seul évêque orthodoxe du continent, saint Tikhon voyagea beaucoup à travers Amérique du Nord afin de servir son troupeau largement dispersé et diversifié. Il s'est rendu compte que l'Église locale ne pouvait pas être une extension permanente de l'Église russe. Par conséquent, il a concentré ses efforts pour donner à l'Église américaine une structure diocésaine et paroissiale qui l'aiderait à mûrir et à croître.

Saint Tikhon retourna en Russie en 1907 et fut élu patriarche de Moscou dix ans plus tard. Il mourut en 1925 et pendant de nombreuses années son lieu de sépulture exact resta inconnu. La tombe de Saint Tikhon a été découverte le 22 février 1992 dans la petite cathédrale Notre-Dame du Don du monastère du Don, lorsqu'un incendie a rendu nécessaire la rénovation de l'église.

Saint Raphaël de Brooklyn (27 février) fut le premier évêque orthodoxe à être consacré en Amérique du Nord. L'archimandrite Raphaël Hawaweeny a été consacré par Mgr Tikhon et Mgr Innocent (Pustynsky) à la cathédrale Saint-Nicolas de New York le 13 mars 1904. En tant qu'évêque de Brooklyn, saint Raphaël était un assistant fiable et compétent de saint Tikhon dans son ministère archipastoral. Saint Raphaël reposa le 27 février 1915.

Le premier Conseil panaméricain a eu lieu du 5 au 7 mars 1907 à Mayfield, en Pennsylvanie, et le sujet principal était « Comment étendre la mission ». Des lignes directrices et des orientations pour l'activité missionnaire, ainsi que des statuts pour la structure administrative des paroisses ont également été établis.

Au XXe siècle, au lendemain de la Révolution russe, d'innombrables hommes, femmes et enfants ont reçu la couronne du martyr plutôt que de renoncer au Christ. Les saints Jean Kochurov (31 octobre) et Alexandre

Hotovitzky (4 décembre et 7 août) ont tous deux servi l'Église en Amérique du Nord avant de retourner en Russie. Saint Jean est devenu le premier ecclésiastique à être martyrisé en Russie le 31 octobre 1917 à Saint-Pétersbourg. Saint Alexandre Hotovitzky, qui servit en Amérique jusqu'en 1914, fut tué en 1937.

En plus des saints énumérés ci-dessus, nous honorons également les saints qui ne sont connus que de Dieu et qui n'ont pas été reconnus officiellement par l'Église. En contemplant la vie de ces saints, rappelons-nous que nous sommes également appelés par Dieu à une vie de sainteté.

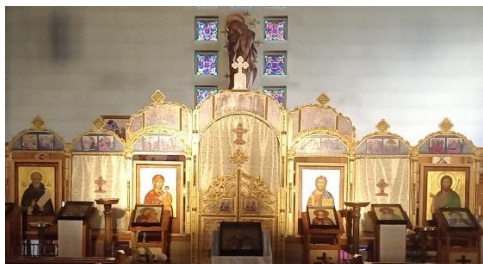
Source internet : www.oca.org (Trad.)



Saints de l'Amérique du Nord



**PAROISSE ORTHODOXE
SAINT-BENOÎT-DE-NURSIE**



**VÊPRES DOMINICALES
(GRANDES VÊPRES)**

-LIVRET DU FIDÈLE-

Série : Foi et spiritualité orthodoxe – la
liturgie

Note : LVD fait référence au Livret des Vêpres dominicales et le numéro à la page correspondante dudit livret (ex. LVD-14 ; page 14 du livret).

Ce livret du propre des Vêpres est le complément hebdomadaire du Livret des VÊPRES DOMINICALES (LVD) (Édition révisée) qui contient le commun des célébrations.



Paroisse orthodoxe Saint-Benoît-de-Nursie
Paroisse francophone de l'Église Orthodoxe en Amérique
807, avenue Sainte-Croix,
Saint-Laurent, Québec H4L 3X6

<http://www.saintbenoitdenursie.ca>



LIVRET À EMPORTER POUR LIRE ET MÉDITER LES TEXTES CHEZ SOI.